



**NEW MEXICO ENVIRONMENT DEPARTMENT**  
**GROUND WATER QUALITY BUREAU**  
**PUBLIC INVOLVEMENT PLAN**  
**(PIP)**



**Facility Name:** Rockhill Dairy

**Facility Location:** 104 E. Ojibwa Rd.,  
Dexter, NM 88230  
Section 26, 27 & 28, Township 13S, Range 25E

**County:** Chaves

**Responsible Party:** Carlos Villalpando  
304 E. Ojibwa Road, Dexter, NM 88230

**Agency:** Ground Water Quality Bureau  
Agriculture Compliance Section

**GWQB Action:** Permitting – Renewal and Modification  
DP-952

**Bureau Contact:** Jaben Richards  
(505) 660-8376  
[Jaben.richards@env.nm.gov](mailto:Jaben.richards@env.nm.gov) or [acs.general@env.nm.gov](mailto:acs.general@env.nm.gov)

Main bureau telephone number:  
(505) 827-2900

**EFFECTIVE DATE:** April 20, 2021

**REVISION DATE:** March 29, 2023

---

**For Justin Ball**  
**Chief, Ground Water Quality Bureau**

## Element 1 – Public Involvement Plan (PIP) Overview

The New Mexico Environment Department (NMED or Department), Ground Water Quality Bureau (Bureau) has developed this PIP for the application for the application for discharge permit renewal and modification for the Rockhill Dairy. The groundwater discharge permit for this facility is referred to as DP-952, Rockhill Dairy.

The purpose of this PIP is to plan for providing public participation opportunities and information that may be needed for the community to participate in the permitting process for this facility. This PIP identifies information about the community and resources needed by the Bureau to incorporate community participation activities into the decision-making process. This PIP is developed in accordance with the Department's *Public Participation Policy* (Policy 07-13 or Policy), and incorporates the requirements of the Policy, as well as applicable regulatory and statutory public participation requirements.

This PIP implements the “elements” set forth in the Policy. Those elements include:

1. An overview of the Public Involvement Plan for the community affected by the activity
2. Bureau contact names and contact information, specifically for Limited English Proficiency (LEP) language assistance services (e.g., translation, interpreters) or for disability accommodations
3. A summary of the regulatory public participation framework associated with discharge permits
4. A description of community/stakeholder groups based on results of a preliminary environmental justice (EJ) screening
5. Details about planned public outreach activities

In developing this PIP, community participation needs were assessed to ensure appropriate public outreach. This was accomplished by identifying whether there is a combination of environmental and demographic factors that may impact public participation (e.g., low income community, minority community, LEP individuals, linguistically isolated households). Because the community located near the Rockhill Dairy includes a significant percentage of Spanish speakers, the Bureau will provide appropriate information in both English and Spanish.

Public involvement associated with discharge permits occurs at different stages and in different forms. Public involvement activities required by statute or regulation are mandatory and subject to statutory or regulatory deadlines. Mandatory public involvement activities and associated time requirements relevant to this PIP are noted in the *Table of Mandated Public Involvement Activities* at the end of this PIP.

The Bureau plans to conduct the public involvement activities related to the permitting process outlined in the *Table of Public Involvement Activities* below. The activity timeline and dates are tentative and subject to change.

**Table of Public Involvement Activities**

<b>Activity</b>	<b>Date</b>
<b>Application Notice (PN-1)</b> <i>See Table of Mandated Public Involvement Activities at the end of this PIP for details.</i>	<p align="center">April 2021 Revised December 2022</p>
<b>Placement of a hardcopy of the PIP in the local NMED office:</b>  Roswell Office (District III) 1914 W. Second Street Roswell, NM 88201 Phone (575) 624-6046	<p align="center">April 2021 Revised March 2023</p>
<b>Notice of availability of draft permit (PN-2)</b> <i>See Table of Mandated Public Involvement Activities.</i>	<p align="center">Within 60 days of determining the application is technically complete. Date to be determined.</p>

All notices for upcoming meetings or hearings will include a statement that any person who requires assistance, an interpreter, or an auxiliary aid to participate in the process may contact a specifically identified Department person to request those services. Requested interpretation services during the meeting and accommodations or services for persons with disabilities will be arranged to the extent possible.

This PIP is a “living” document that may be amended for numerous reasons, including the consideration of public comments and feedback.

## **Element 2 – Bureau Contact Information**

### **PIP Specific Contacts**

The Bureau contact for this discharge permit is:

Jaben Richards, Team Leader  
NMED Ground Water Quality Bureau  
P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502-5469  
(505) 660-8376 / [jaben.richards@env.nm.gov](mailto:jaben.richards@env.nm.gov) / [acs.general@env.nm.gov](mailto:acs.general@env.nm.gov)

## **Non-English Language Speaker Assistance**

All public notices will contain a statement that non-English speakers may call the Bureau contact listed above and request language assistance in order to learn more about this permit or the permitting process. Arrangements may be made for document translation or interpretation related to the permitting process as necessary and as resources allow.

## **Individuals with Disabilities Assistance**

All public notices will contain a statement that individuals with disabilities may call the Bureau contact listed above and request assistance needed to participate in activities associated with the permitting process.

The following information will be provided in public notices so that individuals who are deaf, hard of hearing, or have difficulty speaking on the phone can contact the Bureau and ask questions about the activity or proceeding: Telephone conversation assistance is available through Relay New Mexico at no charge for people who are deaf, hard of hearing, or have difficulty speaking on the phone, by calling 1-800-659-1779 (English); 1-800-327-1857 (Spanish); TTY users: 1-800-659-8331.

## **Websites**

Outreach materials and notices will include links to the following website, where the Bureau's public notices and PIP information are posted:

Ground Water Quality Bureau – <https://www.env.nm.gov/public-notices/>

## **Element 3 – Regulatory Framework for Public Participation Related to the Permitting Process**

The public participation regulatory framework associated with the permitting process is identified in the *Table of Mandated Public Involvement Activities* at the end of this PIP. The Table identifies activities subject to statutory or regulatory deadlines, the associated regulatory requirements, and the associated dates or time periods.

## **Element 4 – Description of Community/Stakeholder Groups Based on the EJSCREEN**

### **EJSCREEN Summary**

To provide for adequate public participation opportunities and meaningful involvement of persons in the permitting process, the affected communities must first be identified, informed about proposed environmental actions affecting the community, and invited to share their comments and concerns. The EJSCREEN tool developed by the U.S. Environmental Protection

Agency (EPA) helps identify communities that are low income, have minority populations, and have limited English proficiency that may benefit from a variety of approaches for notification and outreach communication. This information is used to help plan for the community's involvement in the public process for environmental activities or actions. In addition to the EJSCREEN results, the Bureau may consider additional information such as the U.S. Census Bureau website or NMED's EJ Mapping Tool.

The Bureau considers the affected community to be those persons living within a 4-mile radius of the discharge site. The results of the EJSCREEN American Community Survey (ACS) Summary Report (attached to this PIP) are summarized in the table below.

**EJSCREEN Results for the Affected Community**

Total population	1,557
Total number of households	599
Percentage people of color population	75%
Percentage Hispanic population	74%
Percentage of the population by race	Population reporting one race: White: ..... 83% Black: ..... 1% American Indian: ..... 1% Asian: ..... 0% Pacific Islander: ..... 0% Some Other Race: ..... 5%
Total number of persons greater than the age of five who speak English "less than very well"	226
Percentage of persons greater than the age of five who speak English "less than very well"	16%
Total number of linguistically isolated households	55
Percentage of linguistically isolated households (Total number of linguistically isolated households ÷ total number of households) X 100	9.2%
Languages by percentage in linguistically isolated households	Spanish: ..... 100%
Percent linguistically isolated population, New Mexico*:	5.1%
Per capita income	\$18,800
Per capita income, USA**	\$35,384

\* U.S. Census Bureau. 2020 American Community Survey 5-Year Estimates, Table S1602. Limited English-Speaking Households.

<https://data.census.gov/cedsci/table?q=S1602%3A%20LIMITED%20ENGLISH%20SPEAKING%20HOUSEHOLDS&g=0400000US35&tid=ACST5Y2020.S1602> (date of access: 5/4/2022).

\*\* U.S. Census Bureau. 2020 American Community Survey 5-Year Estimates, Table B19301. Per Capita Income in the Past 12 Months (In 2020 Inflation-Adjusted Dollars).  
<https://data.census.gov/cedsci/table?q=per%20capita%20income&tid=ACSDT5Y2020.B19301>. (Date of access: 5/4/2022).

The EJSCREEN results indicate that for the affected community the proportion of the population with limited English proficiency (LEP) is significant, and that the predominant non-English language is Spanish. The Bureau has therefore performed a LEP assessment for the community and attaches that assessment to this PIP.

Because the affected community has a significant percentage of persons with difficulties communicating in English, the Bureau will consider the language and communication needs of this community when conducting public outreach and participation activities. To accomplish this the Bureau, to the extent its budget and time limitations allow, will provide the same information in Spanish as in English in public comment notices, public meeting notices, and other announcements (e.g., radio broadcasts, brochures, signs, postcards) and will strive to make public participation efforts as inclusive as possible. See Element 5 for more specifics on the public outreach and participation activities.

## **Element 5 – Detailed Actions and Outreach Activities with the Affected Public**

Public involvement activities required by statute or regulation for this permitting action are listed in the *Table of Mandated Public Involvement Activities* at the end of this document.

### **Public Participation – Outreach Activities**

The Bureau will conduct the following outreach activities during this permitting process:

- Placement of this PIP on the Bureau website and in nearby NMED field office
- Postal mailing and email notices
- Newspaper notices
- Notice posted on NMED website

Newspapers to be utilized in the notification process include:

- Statewide circulation (English): Albuquerque Journal
- Local circulation (English and Spanish): Roswell Daily Record - Chaves County

Local, state, and federal government agencies, tribal entities, land grant officials and colonias will be notified about the permitting process. A list of the agencies and officials notified can be provided upon request.

Indian Tribes, Pueblos and Nations will be notified about the permitting action through the contacts maintained by the Indian Affairs Department at the following URLs:

<https://www.iad.state.nm.us/pueblo-tribes-and-nations/pueblos/>

<https://www.iad.state.nm.us/pueblo-tribes-and-nations/navajo/>  
<https://www.iad.state.nm.us/pueblo-tribes-and-nations/apaches/>

Timelines and methods for submitting public comments are specified in the *Table of Mandated Public Involvement Activities*. Final discharge permit documents will be available from the Bureau's contact identified in Element 2 of this PIP.

### **Postal Mailing or E-Mailing of Notices to Persons on the Facility-Specific Mailing List**

The Bureau solicits the names and contact information of interested parties with all public notices. The Bureau maintains those names on a Facility-Specific Mailing List and provides the individuals with information about regulatory activities for the facility. Individuals, organizations, and other interested parties are added to the mailing list as requested. All public notices will contain a statement directing interested individuals to contact the Bureau contact for this permit if they want to be added to the facility specific mailing list.

Other means of outreach such as fliers announcing public comment periods and/or public meetings or hearings may be posted in locations throughout the community (e.g., local businesses, schools, libraries) and on the Department's website, at the Bureau's discretion after consideration of public interest and input.

### **PIP Contingency Plan**

During a public health emergency or other unforeseen event outside the control of the Department, the Department will make every effort to ensure the public remains involved in and informed of the decision making and permit processes. The purpose of this PIP Contingency Plan is in part to address circumstances when public spaces are closed because of potential human exposure risks. The Department will attempt to identify and utilize alternate methods of document delivery to the public and public viewing when conventional methods and locations are unavailable. When it is unsafe to utilize the physical PIP and document repositories, the Department will consider utilizing electronic delivery methods deemed appropriate for the permitting action. While operating under the PIP Contingency Plan, the PN-2 will include a statement specifying that the PIP Contingency Plan is in effect and that, "instead of placing a copy of the PIP for this permitting action in a public location, NMED will make the PIP available to the community by sending the PIP by email or US mail to any community member requesting a copy. An individual may request a copy of the PIP utilizing the Bureau contact information in this public notice. When making such a request, please specify how you would like the document delivered. If you request a copy of a PIP, you will receive a revised PIP should the PIP be updated in the future." During the times of potential human exposure risks and the resultant implementation of this PIP Contingency Plan, public meetings and hearings will only be held when or through means by which the Department can ensure the public's health and safety and this PIP can be fully adhered to.

### **Attachments**

- LEP Assessment
- A copy of the EJSCREEN ACS Summary Report, and a map showing the area evaluated



**Table of Mandated Public Involvement Activities**

Activity	Dates
<p>Application Notice (PN-1): The first notice of the Bureau’s receipt of the permit application – applicant’s obligations at 20.6.2.3108.B and C NMAC – Bureau’s obligations at 20.6.2.3108.E NMAC</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Signs (PN-1 synopsis<sup>1</sup> in English and Spanish) - Applicant obligation</li> <li>• Mailings to owners of nearby properties - Applicant obligation</li> <li>• Newspaper display ads (PN-1 synopsis) in English and Spanish)- Applicant obligation</li> <li>• NMED website <a href="https://www.env.nm.gov/public-notices/">https://www.env.nm.gov/public-notices/</a></li> <li>• Notice to government agencies</li> <li>• Notice to interested parties</li> </ul>	<p>Within 30 days of the department deeming the application administratively complete</p>
<p>Permit Notice (PN-2): Notice to the public of the availability of a draft permit for a 30-day review and comment period – the notice will outline the process for requesting a public hearing – obligation at 20.6.2.3108.H through J NMAC</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NMED website <a href="https://www.env.nm.gov/public-notices/">https://www.env.nm.gov/public-notices/</a></li> <li>• Newspaper legal ads</li> <li>• Notification of interested parties</li> <li>• Notice to government agencies</li> <li>• Notice to Indian Tribes, Pueblos and Nations</li> </ul>	<p>Within 60 days of the department determining the application is technically complete and drafting a permit.</p>
<p>Public Hearing Notice (if required): Upon the Department’s determination that there is substantial public interest in the permit – obligation at 20.6.2.3108.M NMAC. Notice includes information on how to participate in the hearing, and how to request an interpreter or auxiliary aid if needed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NMED website <a href="https://www.env.nm.gov/public-notices/">https://www.env.nm.gov/public-notices/</a></li> <li>• Newspapers</li> <li>• Notice to interested parties</li> <li>• Notice to government agencies</li> <li>• Notice to Indian Tribes, Pueblos and Nations</li> </ul>	<p>Notice of the hearing shall occur at least 30 days prior to the hearing.</p>
<p>Response to Comments (if comments received): Upon the Secretary’s decision regarding issuance of a discharge permit –</p>	<p>Response is issued 30 days after the administrative record is complete and</p>

<sup>1</sup> Suitable for display, the abbreviated format of the PN-1 synopsis does not contain all the information provided by a full public notice, e.g., language assistance or non-discrimination information.

<p>obligation at 20.6.2.3109.B NMAC. The Response to Comments shall specify which provisions, if any, in the draft permit were changed and the reasons for the change, and shall briefly describe and respond to all significant comments on the draft permit raised during the public comment period or at any hearing. The Secretary shall notify persons who participated in the permitting action by mail or email of the action taken and the reasons for such action and shall include a copy of the Response to Comments.</p>	<p>all required information is available</p>
--	--

**ATTACHMENT**  
**Limited English Proficiency (LEP) Assessment**  
**Facility: Rockhill Dairy, DP-952**

**Factor 1: The Number and Proportion of LEP Individuals Eligible to be Served or Likely to be Encountered in Community of Concern**

See Public Involvement Plan (PIP), Table of EJSCREEN Results for the Affected Community.

Conclusions:

1. The number of LEP individuals (persons over the age of 5 who speak English “less than very well” in the affected community) is 226.
2. The percentage of LEP individuals in the affected community is 16%.
3. The percentage of linguistically isolated households is 9.2%, which is somewhat greater than the statewide average.
4. Spanish is the predominant non-English language spoken by LEP persons.
5. Historical participation: The Bureau maintains a facility-specific mailing list. The current mailing list for the facility includes one person. A review of the administrative record for this facility indicates limited public interest/participation overall during the past 10 years. The portion of that public interest attributable to the LEP community cannot be determined from the record.

**Factor 2: Frequency with which LEP Individuals Might Come in Contact with the Program**

Contact with the discharge permitting process primarily occurs when a permit application is under review. The GWQB provides notice to the public and encourages participation. Individuals may participate by requesting information, submitting comments on draft permits, requesting hearings, and taking part in hearings. Some permits generate considerable public interest, but participation is low for most permits. Historical participation in permitting activities for this facility is summarized under Factor 1.

Conclusion:

LEP participation and overall public interest in this facility have been limited historically. Based on this record, the Bureau considers the potential for LEP contact with the permitting process to be “infrequent.”

**Factor 3: Nature and Importance of the Activity or Service Provided by the Program**

The permitting activity is deemed by the GWQB to be “important” to NMED, the impacted community, and the State of New Mexico. The permitting activity is important to NMED because the permit establishes site-specific requirements that must be met to ensure protection of public health and groundwater quality and provides a means to enforce those requirements. The

permitting activity is important to the impacted community because poorly operated waste treatment facilities have the potential to pose a public nuisance and adversely affect the quality of life of people living in the vicinity of the facility. The permitting activity is important to the State of New Mexico because establishment of effective permits ensures that discharges will not impact the State's limited groundwater resources and that waste disposal is conducted in a consistent manner throughout the State.

Conclusion:

The GWQB considers the permitting activity “important” to NMED, to the state as a whole, and to the impacted community.

**Factor 4: Resources Available to NMED for LEP Services and Associated Costs**

For outreach to LEP communities associated with this permit action, NMED employs an in-house Spanish translator/interpreter and utilizes a phone interpretation service to assist during direct communication between LEP individuals and NMED staff. The costs of newspaper publication of public notice(es) in Spanish and of interpretive services for a public meeting or hearing are being incorporated into the Bureau’s budget, to the extent possible. Fees collected from the permittee in accordance with the schedule at 20.6.2.3114 NMAC are not sufficient to cover these costs.

Conclusion:

The Bureau can accommodate the costs of the LEP services identified in this plan. If additional services are requested, the budgetary implications will be reviewed.

**LEP Services Plan:**

To accommodate the needs of the LEP individuals who may be interested in this permitting process, the Bureau plans to:

1. Translate the Public Notice Two (PN-2) and any subsequent public notices into Spanish and publish in a paper serving the local community.
2. Provide interpretive services at any public meeting or public hearing, if requested.
3. Interact with members of the LEP community using certified interpreters, when needed and feasible.

The Bureau will consider requests from members of the affected community for additional LEP services.

Location: User-specified polygonal location  
Ring (buffer): 4-miles radius  
Description: DP-952 Rockhill Dairy

Summary of ACS Estimates		2016 - 2020	
Population		1,557	
Population Density (per sq. mile)		24	
People of Color Population		1,171	
% People of Color Population		75%	
Households		599	
Housing Units		667	
Housing Units Built Before 1950		110	
Per Capita Income		18,800	
Land Area (sq. miles) (Source: SF1)		64.67	
% Land Area		100%	
Water Area (sq. miles) (Source: SF1)		0.12	
% Water Area		0%	
		2016 - 2020 ACS Estimates	Percent MOE (±)
<b>Population by Race</b>			
Total		1,557	100% 490
Population Reporting One Race		1,403	90% 835
White		1,296	83% 405
Black		10	1% 23
American Indian		16	1% 85
Asian		0	0% 13
Pacific Islander		0	0% 13
Some Other Race		81	5% 296
Population Reporting Two or More Races		154	10% 243
Total Hispanic Population		1,147	74% 412
Total Non-Hispanic Population		411	
White Alone		386	25% 311
Black Alone		9	1% 23
American Indian Alone		11	1% 47
Non-Hispanic Asian Alone		0	0% 13
Pacific Islander Alone		0	0% 13
Other Race Alone		0	0% 13
Two or More Races Alone		5	0% 13
<b>Population by Sex</b>			
Male		878	56% 367
Female		680	44% 289
<b>Population by Age</b>			
Age 0-4		117	8% 76
Age 0-17		436	28% 157
Age 18+		1,121	72% 266
Age 65+		248	16% 145

**Data Note:** Detail may not sum to totals due to rounding. Hispanic population can be of any race.

N/A means not available. **Source:** U.S. Census Bureau, American Community Survey (ACS) 2016 - 2020

Location: User-specified polygonal location

Ring (buffer): 4-miles radius

Description: DP-952 Rockhill Dairy

	2016 - 2020 ACS Estimates	Percent	MOE (±)
<b>Population 25+ by Educational Attainment</b>			
Total	961	100%	305
Less than 9th Grade	181	19%	123
9th - 12th Grade, No Diploma	104	11%	100
High School Graduate	283	29%	152
Some College, No Degree	287	30%	165
Associate Degree	33	3%	55
Bachelor's Degree or more	73	8%	70
<b>Population Age 5+ Years by Ability to Speak English</b>			
Total	1,440	100%	461
Speak only English	794	55%	369
Non-English at Home <sup>1+2+3+4</sup>	646	45%	203
<sup>1</sup> Speak English "very well"	420	29%	165
<sup>2</sup> Speak English "well"	69	5%	80
<sup>3</sup> Speak English "not well"	131	9%	56
<sup>4</sup> Speak English "not at all"	26	2%	40
<sup>3+4</sup> Speak English "less than well"	157	11%	62
<sup>2+3+4</sup> Speak English "less than very well"	226	16%	94
<b>Linguistically Isolated Households*</b>			
Total	55	100%	35
Speak Spanish	55	100%	32
Speak Other Indo-European Languages	0	0%	13
Speak Asian-Pacific Island Languages	0	0%	13
Speak Other Languages	0	0%	13
<b>Households by Household Income</b>			
Household Income Base	599	100%	167
< \$15,000	94	16%	54
\$15,000 - \$25,000	100	17%	122
\$25,000 - \$50,000	110	18%	75
\$50,000 - \$75,000	74	12%	40
\$75,000 +	222	37%	166
<b>Occupied Housing Units by Tenure</b>			
Total	599	100%	167
Owner Occupied	455	76%	159
Renter Occupied	144	24%	46
<b>Employed Population Age 16+ Years</b>			
Total	1,164	100%	369
In Labor Force	584	50%	212
Civilian Unemployed in Labor Force	30	3%	38
Not In Labor Force	580	50%	302

**Data Note:** Detail may not sum to totals due to rounding. Hispanic population can be of anyrace.

N/A means not available. **Source:** U.S. Census Bureau, American Community Survey (ACS)

\*Households in which no one 14 and over speaks English "very well" or speaks English only.

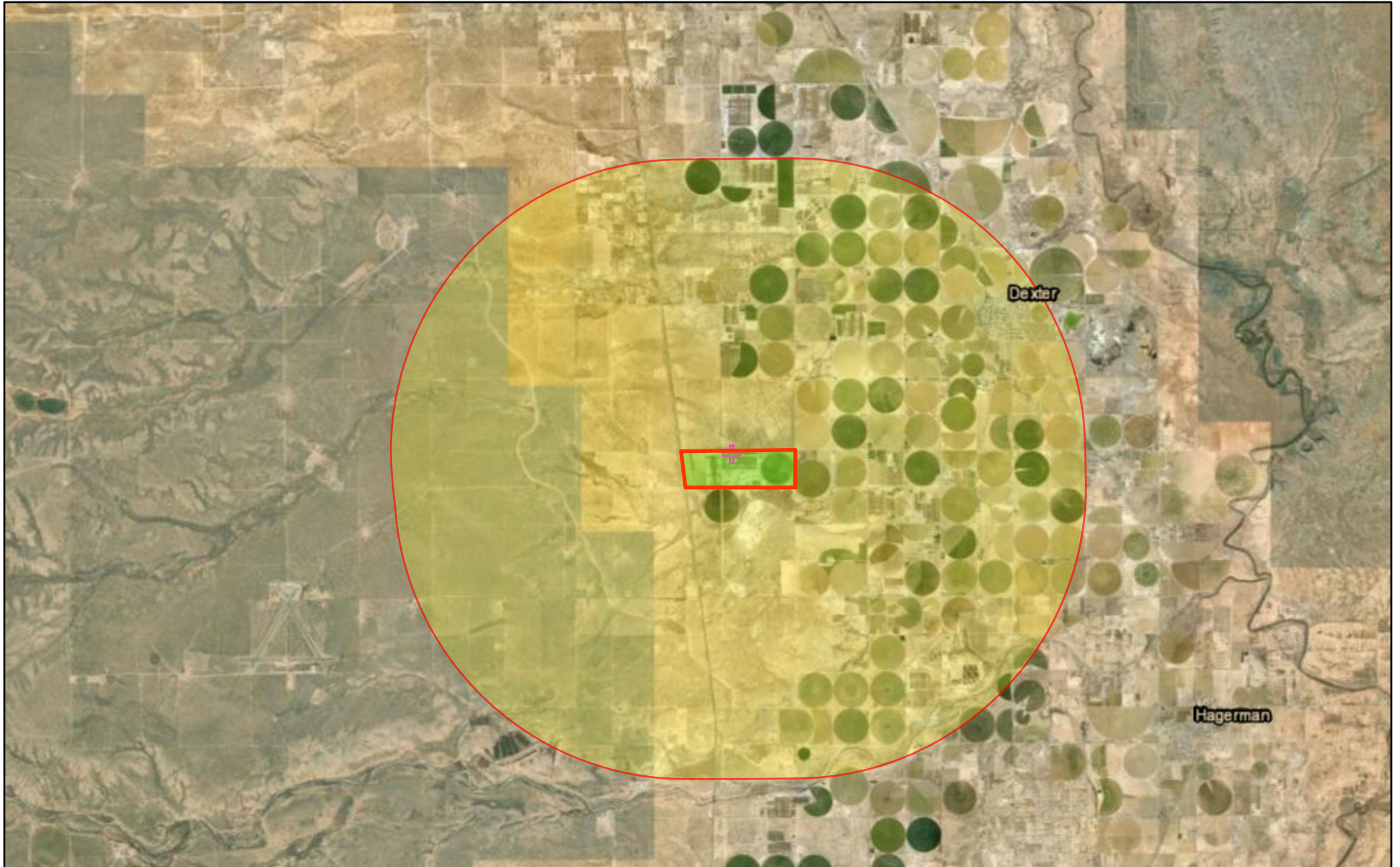
Location: User-specified polygonal location  
 Ring (buffer): 4-miles radius  
 Description: DP-952 Rockhill Dairy

	2016 - 2020 ACS Estimates	Percent	MOE (±)
<b>Population by Language Spoken at Home*</b>			
Total (persons age 5 and above)	2,002	100%	492
English	1,211	60%	486
Spanish	774	39%	223
French, Haitian, or Cajun	0	0%	13
German or other West Germanic	0	0%	13
Russian, Polish, or Other Slavic	0	0%	13
Other Indo-European	0	0%	13
Korean	0	0%	13
Chinese (including Mandarin, Cantonese)	0	0%	13
Vietnamese	0	0%	13
Tagalog (including Filipino)	0	0%	13
Other Asian and Pacific Island	0	0%	13
Arabic	0	0%	13
Other and Unspecified	17	1%	42
Total Non-English	791	40%	692

**Data Note:** Detail may not sum to totals due to rounding. Hispanic population can be of any race.  
 N/A means not available. **Source:** U.S. Census Bureau, American Community Survey (ACS) 2016 - 2020.  
 \*Population by Language Spoken at Home is available at the census tract summary level and up.



# DP-952 Rockhill Dairy



3/29/2023

 DP-952 Rockhill Dairy

 Search Result (point)

